Tok Pisin: Jude

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Jude

### Sapta 1

**1** Mi Jud, wokman bilong Jisas Krais na mi brata bilong Jems. Mi raitim dispela pas i go long yupela ol manmeri God Papa i singatim na laikim tru yupela. Em yet i lukautim yupela belong Jisas Krais. **2** Marimari, na bel isi, na laikim bilong God i ken pulap tru wantaim yupela. **3** Ol fren, mi wok strong long rait i kam long yupela long pasin God i mekim long kisim bek yumi. Mi ting mi mas rait i kam long tokim yupela long wok strong na holim pas dispela bilip God i bin givim long olgeta bilip manmeri bilong em. **4** Yupela i no save na sampela lain man i no bilip long God i hait i kam long sios na skulim giaman ol toktok na senisim tok bilong mamari bilong God long mekim pasin pamuk. Ol i no save bilip long dispela wanpela Hetman, em Bikpela bilong yumi Jisas Krais. Bipo tru God i bin tok olsem, ol dispela kain man i mas kamap long kot bilong God, na ol bai i lus. **5** Yupela i save pinis long ol dispela samting, tasol mi laik kirapim tinting bilong yupela gen. Em olsem Bipo Bikpela i kisim ol Israel i kam aut long Isip, tasol bihain em i bagarapim ol dispela manmeri i no bilip long em. **6** Na tu planti ol ensel ol i no laik i stap gut long dispela namba na strong God i bin givim ol, tasol ol i lusim ples bilong ol. Olsem na Bikpela i pasim ol long sen bai ol i stap kalabus oltaim oltaim. Em i kalabusim ol i stap long ples i tudak nogut tru, bai ol i weitim dei bilong bikpela kot bilong God. **7** Wankain olsem Sodom na Gomora na ol biktaun i stap klostu long ol, ol i bin mekim wankain pasin olsem ol dispela ensel. Ol i bihainim ol pasin nogut na ol i mekim ol pasin pamuk i narakain bihainim laik nogut bilong ol, olsem na ol i kisim pei nogut long faia i nogat pinis bilong em. Ol dispela samting i bin kamap bifo, olsem na yumi ken tingim na noken bihainim ol. **8** Long wankain rot ol dispela man i bihainim kain kain driman nogut bilong ol na bagarapim bodi bilong ol. Ol i save bikhet na sakim tok bilong God na tok nogut long ol ensel bilong heven tu. **9** Tasol taim namba wan ensel Maikel i mekim tok pait wantaim Satan long bodi bilong Moses, Maikel i no bikhet, na mekim tok nogut long Satan. Em i tok olsem, "Bikpela yet i ken krosim yu.” **10** Tasol ol dispela man i save tok nogut long ol samting ol i no save long as bilong en. Ol i olsem ol animol i nogat tingting, na ol i save bihainim ol laik bilong bodi tasol. Dispela pasin bilong ol i save bagarapim ol yet. **11** Ol i mas lukaut. Ol i wokabaut bihainim pasin bilong Kein. Ol i ting long kisim moni, olsem Balam i bin mekim na ol mekim wankain sin. Na ol i bin bikhet long God, olsem Kora, na long dispela pasin ol i lus. **12** Ol dispela lain i olsem rip bilong solwara i save hait na bagarapim ol sip. Ol dispela man save kam bagarapim ol gutpela pati bilong yupela. Ol i no save sem, taim ol i kaikai ol i tingim ol yet tasol. Ol i olsem klaut i nogat wara na win i save karim ol i go. Ol i olsem diwai i no save karim frut long taim bilong em na ol i kamautim na ol i dai tupela taim. **13** Ol i olsem ol solwara i save bruk bikpela tru wantaim ol pasin nogut bilong ol, na sem bilong ol i save kamap ples klia olsem spet bilong solwara. Ol i olsem ol sta i no save bihainim rot bilong ol. God i redim pinis ples i tudak tru bilong ol dispela lain bai i go stap long en oltaim oltaim. **14** Enok em i namba 7 man bihain long Adam, na em i bin tok profet long ol olsem, “Mi lukim Bikpela i kam wantaim ol planti tausen ensel bilong en. **15** Em i kam long mekim save long ol na kotim olgeta man. Em i laik mekim ol man i no bilip long em i save long asua ol i bin mekim. Na sampela sinman God i laik mekim ol long pilim tru asua bilong ol tok nogut ol i bin mekim long em.” **16** Ol dispela man i save bel nogut, na komplein oltaim. Na ol i save bihainim laik nogut bilong ol yet. Na ol i save bikmaus na hambak nabaut na litimapim nem bilong ol yet. Na ol i save grisim ol man long bihainim laik bilong ol. **17** Tasol yupela ol brata, yupela i mas tingim gen tok bilong ol aposel bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais, i bin autim. **18** Ol i bin tokim yupela olsem, “Long las dei, ol man bilong tok bilas bai i kam, na ol bai i givim baksait long God na bihainim ol laik nogut bilong ol yet.” **19** Ol dispela man i save brukim sios. Ol i save bihainim tingting bilong ol man bilong graun tasol, na Holi Spirit i no i stap long ol. **20** Tasol yupela ol brata, oltaim yupela i mas bilip strong long God na stap insait long Holi Spirit na prea long helpim yupela. **21** Na yupela i mas i stap insait long laikim bilong God oltaim. Na oltaim yupela i mas wetim bel sori Bikpela bilong yumi Jisas Krais na em bai givim yupela laip i stap gut oltaim oltaim. **22** Yupela i mas sori long ol man bilip bilong ol i no strong. **23** Yupela i mas helpim ol arapela na ol i noken i go long paia bilong bagarap oltaim oltaim. Yupela i mas i gat pret na bel sori tru long ol arapela, na yupela i mas stap longwe long ol man i save mekim ol pasin doti wankain olsem klos bilong ol tu i stap doti tru. **24** God inap long lukautim yupela gut na bai yupela i no inap pundaun, na em inap long bringim yupela i go stap long gutpela ples bilong en, na bai yupela i nogat asua, na bai yupela i gat bikpela amamas tru. **25** Dispela wanpela God em i helpim bilong yumi insait long Jisas Krais, Bikpela bilong yumi. Em i stap king, na lukautim olgeta samting. Biknem na olgeta strong i bilong em. Em i bin stap bifo na nau tu em i stap, na em bai stap wankain tasol oltaim oltaim. I tru.